



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

31 August 2016

Russian

Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 69(а) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам человека

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 36/151 и 70/146 Генеральной Ассамблеи. В нем излагаются итоги сорок третьей сессии Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, в частности итоги семинара экспертов, посвященного возмещению ущерба детям и подросткам, являющихся жертвами пыток, и их реабилитации, а также проблеме передачи травматического опыта последующим поколениям.

* A/71/150.



I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с решениями, одобренными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151, в которой она учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В докладе излагаются итоги сорок третьей сессии Совета попечителей Фонда, состоявшейся в Женеве 4–8 апреля 2016 года. Настоящий доклад дополняет доклад о деятельности Фонда, представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии (A/HRC/31/23) в марте 2016 года.

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии со своим мандатом и практикой, установленной его Советом попечителей, Фонд предоставляет гранты по официальным каналам оказания помощи, включая неправительственные организации, ассоциации жертв и членов их семей, частные и государственные больницы, юридические консультации, юридические компании и отдельных юристов, действующих в защиту общественных интересов, которые представляют проекты по оказанию медицинской, психологической, социальной, финансовой, правовой, гуманитарной и другой непосредственной помощи жертвам пыток и членам их семей.

C. Управление Фондом и Совет попечителей

3. Генеральный секретарь управляет Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с рекомендациями Совета попечителей, состоящего из пяти членов, действующих в личном качестве и назначаемых Генеральным секретарем с надлежащим учетом принципа справедливого географического распределения и в консультации с правительствами их стран. В настоящее время в Совет входят Мария Кристина Нунеш де Мендонса (Португалия), Морад эш-Шазли (Египет), Анастасия Пинто (Индия), Николай Петшак (Польша) и Габи Оре Агилар (Перу).

II. Сорок третья сессия Совета попечителей

4. Сорок третья сессия Совета попечителей состоялась в Женеве 4–8 апреля 2016 года под председательством Габи Оре Агилара. В ходе сессии обсуждались два основных вопроса — работа Фонда и обмен знаниями в области возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток.

A. Работа Фонда

5. В рамках своих усилий, направленных на повышение эффективности и качества деятельности Фонда, члены Совета в ходе сессии определили круг

мер, необходимых для практической реализации новой программы Фонда, разработанной в 2014 году. В частности, члены Совета приняли ряд рекомендаций, призванных i) уточнить порядок проведения процедуры по выделению регулярных субсидий на проекты по оказанию непосредственной помощи жертвам; ii) полностью внедрить межсессионную процедуру предоставления субсидий на чрезвычайные нужды; и iii) разработать новую процедуру предоставления субсидий в целях наращивания потенциала, внедрение которой запланировано на 2017 год.

6. Что касается процедуры выделения регулярных субсидий, то Совет рекомендует проводить конкурсный отбор предлагаемых проектов в целях дальнейшей оптимизации общего объема субсидий, предоставляемых в качестве прямой помощи; это позволит достигнуть запланированного целевого показателя — 150 ежегодных регулярных субсидий, составляющих в среднем 50 000 долл. США, к 2019 году. Для выполнения этой задачи Фонд будет отдавать предпочтение тем предлагаемым проектам, которые затрагивают темы, определенные Советом попечителей в рамках ежегодных конкурсов заявок.

7. Помимо этого, Фонд будет ежегодно откладывать 10 процентов от общей суммы своих чистых ресурсов, предназначенных для предоставления субсидий, в целях финансирования межсессионной процедуры предоставления субсидий на чрезвычайные нужды, чтобы иметь возможность оперативно реагировать на просьбы о предоставлении помощи, возникающие вследствие кризисных ситуаций в области прав человека и/или гуманитарных кризисов по всему миру.

8. В заключение Совет попечителей подчеркнул, что Фонд должен содействовать развитию научно-технических знаний в тех регионах мира, которые в наибольшей степени страдают от изоляции и нехватки ресурсов. Таким образом, члены Совета попечителей пришли к соглашению о том, что начиная с 2017 года Фонд будет ежегодно направлять 2,5 процента от суммы своих чистых ресурсов на реализацию инициатив по наращиванию потенциала для укрепления профессионального развития и/или организационных возможностей организаций, подавших заявки, причем в первую очередь это будет осуществляться путем передачи знаний и опыта центров, которые уже получили поддержку Фонда, новым инициативам.

В. Обмен знаниями

Семинар-практикум экспертов, посвященный возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток из числа детей и подростков и передаче травматического опыта следующим поколениям

9. 6 и 7 апреля Совет попечителей провел в Женеве двухдневный семинар-практикум экспертов по практической деятельности, посвященный возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток из числа детей и подростков и передаче травматического опыта следующим поколениям (см. приложение).

10. В семинаре-практикуме приняли участие 17 специалистов различных областей (медики, психологи, социальные работники и юристы) из реабилитационных центров, получающих финансовую поддержку от Фонда. В мероприятии также участвовали заместитель Председателя Комитета против пыток

Алессио Бруни; Председатель Комитета по правам ребенка Беньям Давит Мезмур; член Комитета по правам инвалидов Мартин Бабу Мвезигма; заместитель Председателя Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Сюзан Джаббур; специалист по правам человека Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Николетт Муди; старший сотрудник по вопросам психического здоровья Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Питер Вентевогель; генеральный секретарь Международного совета по реабилитации жертв пыток Виктор Мадригал-Борлоз; а также координатор программы по защите прав ребенка Всемирной организации против пыток Каролина Барбара.

11. Семинар-практикум стал частью целой серии ежегодных дискуссий экспертов, проведение которых началось в 2014 году в рамках нового программного заявления Фонда в целях сбора и распространения знаний и передового опыта по вопросам возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток. Участники семинара смогли провести содержательную дискуссию, посвященную конкретным аспектам воздействия пыток на детей и подростков и основным сложностям, которые возникают в связи с возмещением ущерба и реабилитацией жертв пыток. В ходе семинара также обсуждались стратегии по предотвращению передачи травматического опыта последующим поколениям.

12. Семинар-практикум был организован в виде трех дискуссионных форумов, а его ключевые тезисы приводятся в отдельном докладе, который был опубликован на сайте Фонда (www.ohchr.org/torturefund). Основные выводы семинара приводятся ниже.

а) Пытки детей и подростков представляют собой жестокую реальность, и их распространенность продолжает расти. Несмотря на наличие у Организации Объединенных Наций мощных инструментов по борьбе с пытками, пытки по-прежнему являются повсеместно используемой практикой, которая нередко оправдывается и получает широкую огласку. Пытки влекут за собой ряд последствий, совокупное воздействие которых ведет к росту уязвимости детей и подростков, причем в наибольшей степени страдают дети и подростки из групп повышенного риска: дети и подростки, принадлежащие к числу беженцев и перемещенных лиц, пострадавшие от вооруженных конфликтов или проживающие в условиях крайней нищеты, дети-солдаты, жертвы современных форм рабства, а также дети и подростки, сталкивающиеся с многочисленными и пересекающимися формами дискриминации.

б) Появляются все новые и новые научные доказательства непоправимого ущерба, который пытки наносят детям, и иных сопутствующих проблем физического, психологического и социального характера и проблем в области развития, способных поставить под угрозу все дальнейшее будущее этих детей в случае непринятия своевременных и надлежащих мер по возмещению ущерба и реабилитации. Для того чтобы помочь детям облечь в слова и осознать значение того травматического опыта, который они пережили в результате пыток, требуются комплексные, специализированные и своевременные лечебные меры.

в) Травматический опыт, полученный в результате пыток, имеет свойство распространяться подобно инфекции. Страдания человека, пережившего пытки, неизбежно оказывают воздействие как на членов его семьи, так и на

целые общины. При организации лечения и реабилитации жертв необходимо учитывать, что процесс осознания травматического опыта и восстановления после него в значительной степени обусловлен внешними обстоятельствами и зависит от культурных факторов.

d) Активизация работы, направленной на то, чтобы предотвратить передачу травматического опыта последующим поколениям, и повышение жизнестойкости, в том числе за счет отказа от замалчивания этого опыта на личном и общественном уровнях, являются важнейшими факторами предотвращения передачи травматического опыта последующим поколениям. Замалчивание проблемы жертвами и обществом ведет к росту общественного осуждения. Если этот вопрос окажется в центре внимания, то это повлечет за собой выработку соответствующей государственной политики и будет содействовать оказанию своевременной и надлежащей терапевтической поддержки, принятию реабилитационных мер и обеспечению правосудия — что необходимо для того, чтобы прекратить передачу травматического опыта последующим поколениям.

e) Существует потребность в выработке междисциплинарного комплексного и ориентированного на потребности жертв подхода к мероприятиям по реабилитации. Единой модели, которая могла бы использоваться для оказания помощи при травматическом опыте, связанном с пытками, не существует. Для обеспечения эффективности мер, принимаемых в ответ на ситуацию на местах, детям и подросткам должна оказываться гибкая помощь с учетом их потребностей; такие меры должны испытываться в самых разных условиях, характеризующихся множеством культурных, контекстуальных и социально-экономических факторов. При организации такой помощи следует принимать во внимание гендерную проблематику и учитывать интересы и потребности жертв, предусматривая при этом участие детей и подростков. Решающим фактором при любых обстоятельствах должны быть наилучшие интересы ребенка.

f) Необходимо объединение усилий международных и национальных субъектов. В настоящее время международные и национальные субъекты, занятые вопросами защиты детей, и те, кто ведут работу, направленную на искоренение пыток, действуют разрозненно, и их усилия должны быть объединены. Комитет по правам ребенка и Комитет против пыток должны публиковать дополнительные юридические материалы по проблеме пыток детей. Точно так же в настоящее время существует огромный объем медицинской литературы, посвященной другим видам травматического опыта у детей, однако материалов о детях, переживших пытки, имеется очень мало.

g) Укрепление связей между процессами реабилитации и возмещения ущерба. Необходимо обеспечить более тесное взаимодействие между специалистами в области медицины и права, которые занимаются проблемой травматического опыта у детей и подростков, переживших пытки. Работа обеих категорий специалистов представляет обоюдный интерес. Важно также «переводить» узкоспециализированные медицинские формулировки и термины на язык юристов и использовать выводы, полученные благодаря колоссальному опыту, накопленному практикующими детскими врачами, для развития нормативно-правовой базы, особенно на национальном уровне.

13. В ходе дискуссионных форумов были рассмотрены три основные темы, краткое содержание которых изложено ниже.

«Осмысление проблем: права и потребности жертв пыток из числа детей и подростков»

14. Дети и подростки уже и так находятся в уязвимом положении, а в результате пыток число факторов, усугубляющих их уязвимость, лишь возрастает. Последствия пыток нередко оказываются еще более тяжелыми для тех детей и подростков, которым доводилось сталкиваться с многочисленными и пересекающимися формами дискриминации на основании таких признаков, как инвалидность, пол, этническое происхождение, национальность и сексуальная ориентация. Эти факторы следует принимать во внимание в процессе обеспечения правосудия, реабилитации и возмещения ущерба для детей и подростков.

15. Участники подчеркнули, что дети становятся жертвами пыток в различных обстоятельствах по всему миру, в том числе в результате военных конфликтов, в случае конфликтов с законом, а также во время пребывания в центрах временного заключения и содержания под стражей. Помимо колоссального физического и эмоционального ущерба, который наносится неокрепшей психике и телу ребенка или подростка во время пыток, этот опыт полной беспомощности способен кардинальным образом подорвать его способность доверять людям, свободно развиваться как личность и уверенно ориентироваться в изменяющихся обстоятельствах. К тому же в случае неоказания таким детям необходимой медицинской помощи этот неосмысленный травматический опыт может впоследствии быть передан следующим поколениям.

16. Участники дискуссий подчеркнули важность оказания помощи детям, пережившим травму, на самых ранних этапах, даже если этот опыт был пережит ребенком в возрасте до года. Необходимо использовать методы, ориентированные на интересы детей, для того чтобы дать детям, ставшим жертвами пыток, возможности для самовыражения, учитывая при этом большое значение языка тела.

17. У экспертов была возможность изучить существующие пробелы и проблемы. В своде правовых документов основанной на договорах системе права Организации Объединенных наций рассматриваются в основном вопросы предотвращения пыток, однако при этом не уделяется особого внимания проблеме травматического опыта детей, переживших пытки. Еще одним фактором, препятствующим разработке адресной программы и информационно-пропагандистских мер, является отсутствие соответствующих исследований и документации относительно возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток из числа детей.

«Этапы процесса оздоровления: программа реабилитации жертв пыток из числа детей и подростков»

18. Эксперты особо отметили вопрос «жизнестойкости» как способности человека преодолевать невзгоды, подчеркнув, что процесс оздоровления должен начинаться с оказания помощи жертвам в принятии их статуса и расширения их прав и возможностей на всех этапах процесса оздоровления.

19. Эксперты согласились с тем, что в настоящее время не существует единой модели, которая могла бы использоваться для оказания помощи при травматическом опыте, связанном с пытками. Для обеспечения эффективности мер, принимаемых в ответ на ситуацию на местах, при использовании существующей

ших моделей необходимо применять творческий и гибкий подход; кроме того, эти модели должны быть испытаны в различных условиях, характеризующих множеством культурных, контекстуальных и социально-экономических факторов. Эти модели должны быть ориентированы на нужды ребенка и учитывать его наилучшие интересы, развитие его потенциала и право ребенка на свободное выражение мнений в отношении всех затрагивающих его вопросов. Они должны также предусматривать принятие эффективных мер с учетом особых обстоятельств, в которых оказались дети и подростки, ставшие жертвами пыток, включая детей и подростков, которые были принуждены к совершению серьезных преступлений, лишены свободы или пострадали в результате вооруженных конфликтов, а также бывших детей-солдат.

20. Для оздоровления и реабилитации жертв пыток из числа детей и подростков требуется нечто гораздо большее, чем просто психологическая поддержка; в основе этого процесса должен лежать целый комплекс ответных мер, призванных а) обеспечить безопасные условия, в которых жертва сможет сформулировать и изложить свою историю; б) поддержать жертв и вдохнуть в них уверенность в том, что у них имеется свобода выбора, а также помочь им осознать, что в отношении них были совершены противоправные действия; и с) сосредоточить внимание на восстановлении и воссоздании значимых связей жертвы с социумом. Эксперты-практики в области реабилитации должны разрабатывать и внедрять инструменты терапевтического воздействия, которые будут способствовать повышению жизнестойкости жертв за счет развития их навыков и повышения уровня независимости, а также учета роли человеческих отношений.

21. В ходе дискуссий была особо отмечена необходимость укрепления взаимосвязи между процессами реабилитации и возмещения ущерба. Участники согласились с тем, что стремление к установлению справедливости и истины может способствовать процессу реабилитации, тогда как их отсутствие ведет к так называемому заговору молчания, когда пострадавшие семьи и общины избегают разговоров о пережитых пытках. Скрытый и невысказанный травматический опыт родителей негативно отражается на детях, которые, в отсутствие рассказов родителей, склонны представлять пережитое ими в своем воображении, что может быть травматично само по себе. Участники также рекомендовали по возможности включать в весь процесс реабилитации творческие и соответствующие ситуации правовые решения, в частности уделяя повышенное внимание вопросу защиты прав детей и подростков и удовлетворения их потребностей.

«Предотвращение, выявление и терапия: передача травматического опыта детей и подростков следующим поколениям»

22. Эксперты отметили, что травмы существуют не в вакууме. Они становятся частью жизни человека и общества. Так, например, дети родителей, переживших пытки, могут испытать на себе последствия их травматического опыта и в свою очередь передать этот опыт своим детям. Таким образом, передача травматического опыта следующим поколениям способна привести к закреплению негативных последствий пыток в семьях и в обществе в целом.

23. Эксперты отметили, что основными компонентами стратегии по предупреждению передачи травматического опыта последующим поколениям явля-

ются память, правосудие, возмещение ущерба и реабилитационная терапия. Признание факта страданий, перенесенных жертвами, и напоминание о пережитых событиях требуют принятия ответных мер со стороны государства и могут способствовать всеобъемлющему восстановлению и защите справедливости. Помимо этого, принятие надлежащих мер по возмещению ущерба может помочь ребенку осознать, что совершенные в отношении него действия были противозаконны, и продемонстрировать ему, что есть и такие взрослые и организации, которые делают все возможное, чтобы исправить нанесенный ему ущерб и не допустить повторения этих событий.

24. Участники также подчеркнули, что замалчивание травматического опыта может усугубить краткосрочные и долгосрочные последствия травмы, особенно если речь идет о детях, чьи родители пережили пытки. Благодаря отказу от такого молчания общество сможет получить лучшее представление о том, что переживают дети, пострадавшие от пыток, причем в первую очередь это справедливо для обществ, где не принято высказывать подобный опыт и признавать те травмы, с которыми сталкиваются жертвы.

С. Расширение информационно-просветительской работы

25. По итогам двухдневного семинара-практикума экспертов 8 апреля Совет попечителей созвал публичное мероприятие под названием «Как детям пережить опыт пыток? Опыт, накопленный в процессе возмещения ущерба и реабилитации». В этом мероприятии могли принять участие все базирующиеся в Женеве государственные делегации, межправительственные организации, организации гражданского общества и средства массовой информации. На дискуссионном форуме присутствовали Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Зайд Раад аль-Хусейн и эксперты-практики из организаций, получавших субсидии Фонда. В мероприятии приняли участие представители 42 постоянных миссий, ЮНИСЕФ и УВКБ, субъекты гражданского общества и средства массовой информации, включая Телевидение и Радио Организации Объединенных Наций.

26. В ходе мероприятия было подчеркнуто большое значение возмещения ущерба и реабилитации как ключевых компонентов борьбы с пытками, в частности их влияние на отдельных лиц, на семью и на общество в целом. Эксперты также обсудили передачу травматического опыта последующим поколениям, способную привести к долгосрочному сохранению негативных последствий пыток в рамках семьи и общества в целом, и рассказали о полученном на местах опыте, касающемся негативного воздействия травм, а также о методиках, используемых для того, чтобы помочь жертвам в преодолении этого воздействия.

III. Координация деятельности с другими механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека, занимающимися проблемой пыток

27. В течение отчетного периода Совет попечителей продолжал сотрудничать с другими механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися

проблемой пыток. В связи с этим Совет попечителей пригласил членов Комитета против пыток, Комитета по правам ребенка, Комитета по правам инвалидов и Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания принять участие в семинаре-практикуме и вышеупомянутом публичном мероприятии.

28. 3 мая 2016 года Анастасия Пинто от имени Совета попечителей Фонда приняла участие в часовой встрече с членами Комитета против пыток на его пятьдесят седьмой сессии. Проведение ежегодных встреч между членами Совета попечителей Фонда и Комитета против пыток стало обычной практикой после того, как в 2014 году Фонд сделал свое программное заявление, предусматривающее установление более тесных отношений со всеми остальными механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека, занимающимися проблемой пыток.

IV. Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток

29. По случаю Международного дня в поддержку жертв пыток 26 июня 2016 года были представлены заявление Генерального секретаря, видеообращение Верховного комиссара и совместное заявление Комитета против пыток, Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

30. В своем заявлении Генеральный секретарь отметил, что, несмотря на то, что эта бесчеловечная практика абсолютно запрещена международным правом, она до сих пор широко распространена и, что больше всего удручает, даже завоевывает признание. Применение пыток не допустимо никогда и ни при каких обстоятельствах, в том числе во время конфликта или при наличии угрозы национальной безопасности.

31. Генеральный секретарь заявил, что жертвы пыток имеют право на компенсацию и реабилитацию, и напомнил государствам об их обязанности по международному праву предоставлять возмещение жертвам. В ситуациях, когда государства пренебрегают своими обязанностями по предотвращению пыток и оказываются не в состоянии обеспечить жертвам пыток эффективное и своевременное возмещение ущерба, компенсации и иные формы реабилитации, последней надеждой становится Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. Генеральный секретарь настоятельно призвал государства протянуть руку помощи жертвам пыток путем оказания поддержки Фонду и дальнейшего всестороннего участия в борьбе с пытками и безнаказанностью.

32. В своем видеообращении Верховный комиссар подчеркнул, что пытки представляют собой серьезное нарушение прав человека, которое не может быть оправдано ни при каких обстоятельствах. Жертвами пыток становятся люди из самых разных слоев общества во всех странах мира. Пыткам могут подвергнуться правозащитники, мигранты, журналисты, инвалиды, представи-

тели коренных народов, меньшинств и сообщества лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров. Верховный комиссар выразил обеспокоенность в связи с ростом числа жертв пыток среди детей и особо подчеркнул уязвимость детей-мигрантов и детей-беженцев и в первую очередь тех, кто содержится в изоляторах временного задержания на границе.

33. В своем совместном заявлении, сделанном в тот же день, Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток призвали государства удвоить свои усилия для того, чтобы предотвратить случаи дурного обращения и пыток, с которыми сталкиваются лесбиянки, геи, бисексуалы, транссексуалы и интерсексуалы, в первую очередь в местах лишения свободы, включая тюрьмы, учреждения системы здравоохранения и центры содержания мигрантов. Эксперты особо отметили отсутствие специальных обучающих программ, которые позволили бы обеспечить более глубокое понимание потребностей лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов и не допустить их стигматизации во время пребывания в местах лишения свободы. Они также подчеркнули, что в настоящее время отсутствуют программы и методы, необходимые для признания гендерной самоидентификации людей и проведения надлежащей оценки рисков в местах лишения свободы. В заключение они призвали государства к выполнению их обязательств в рамках международного права прав человека и таких стандартов, как Джекьякартские принципы применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

V. Тридцать пятая годовщина Фонда

34. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток является старейшим и крупнейшим целевым фондом, действующим под руководством УВКПЧ и наделенным четким мандатом по защите интересов и прав жертв. В 2016 году отмечается тридцатипятилетие со дня его учреждения Генеральной Ассамблеей. Этот юбилейный год является прекрасной возможностью для того, чтобы i) отметить все достижения Фонда по состоянию на текущий момент; ii) повысить уровень осведомленности о сохраняющихся угрозах пыток; iii) напомнить о неудовлетворенных потребностях и правах тысяч жертв пыток на всех континентах и о долге государств предоставлять возмещение ущерба и обеспечивать реабилитацию для жертв; iv) обратиться к государствам-членам и частным донорам с настоятельным призывом продолжить оказывать поддержку Фонду в форме добровольных взносов.

35. За свою более чем тридцатилетнюю историю Фонд распределил финансовую помощь на сумму свыше 168 млн. долл. США среди более чем 620 организаций, занимающихся оказанием медицинской, психологической, гуманитарной, социальной и правовой помощи жертвам пыток и членам их семей во всем мире. Ожидается, что за один только 2016 год при активной поддержке Фонда специализированную помощь со стороны реабилитационных центров, неправительственных организаций и групп правовой помощи получают в общей сложности свыше 57 000 человек в более чем 80 странах.

36. В целях демонстрации достижений Фонда была начата адресная информационная кампания, завершившаяся проведением Международного дня Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток (26 июня). В рамках этого мероприятия были представлены сборник видеоматериалов, содержащих свидетельства самих жертв и лиц, осуществляющих уход за ними, и новая публикация под названием «От ужаса к исцелению: программа спасения жизни при поддержке Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток». Со всеми материалами можно ознакомиться по адресу www.ohchr.org/torturefund.

37. 16 июня в здании Организации Объединенных Наций в Женеве на полях тридцать второй сессии Совета по правам человека был проведен дискуссионный форум высокого уровня по теме «Почему мы должны инвестировать средства в реабилитацию жертв пыток», состоявшийся в рамках Международного дня Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток и тридцать пятой годовщины со дня создания Фонда. Это мероприятие было организовано совместными усилиями делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций в Женеве и постоянных представительств в Южной Африке и Дании при поддержке Фонда. Участники мероприятия признали, что пытки и неисцеленные травмы, возникшие в результате пыток, способны оказывать негативное воздействие на физическое, психологическое и социальное развитие человека на протяжении всей его жизни и затрагивать не только его самого, но и целые семьи, общины и общество в целом. Они также подчеркнули, что поддержка жертв пыток — это не акт благотворительности, а обязательство государства в соответствии с международным правом. Тем не менее это бремя слишком часто возлагается на организации гражданского общества.

VI. Финансовое положение Фонда

38. В 2015 году Фонд получил добровольные взносы на общую сумму свыше 9 млн. долл. США (см. таблицу ниже).

Взносы, полученные с 1 января 2015 года по 31 декабря 2015 года

<i>Донор</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Государства		
Андорра	10 928,96	20 августа 2015 года
Аргентина	15 000,00	12 ноября 2015 года
Австрия	28 058,36	1 октября 2015 года
Чили	20 000,00	7 января 2015 года
Чешская Республика	4 045,27	21 декабря 2015 года
Дания	456 760,05	6 февраля 2015 года
Финляндия	220 994,48	21 июля 2015 года
Франция	54 704,60	31 декабря 2015 года
Германия	179 894,18	11 декабря 2015 года
Германия	583 244,96	24 марта 2015 года
Святой Престол	2 000,00	28 октября 2015 года

<i>Донор</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Индия	25 000,00	26 января 2015 года
Ирландия	146 262,19	28 апреля 2015 года
Италия	31 746,03	22 июня 2016 года
Кувейт	10 000,00	24 февраля 2015 года
Лихтенштейн	24 900,40	24 марта 2015 года
Люксембург	10 834,24	27 апреля 2015 года
Мексика	10 000,00	4 ноября 2015 года
Марокко	4 000,00	7 января 2015 года
Нидерланды	30 000,00	16 ноября 2015 года
Норвегия	107 226,23	27 апреля 2015 года
Оман	5 000,00	4 февраля 2016 года
Перу	1 541,66	26 июня 2015 года
Южная Африка	8 087,63	30 марта 2015 года
Объединенные Арабские Эмираты	10 000,00	20 августа 2015 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	508 499,24	24 декабря 2015 года
Соединенные Штаты Америки	6 400 000,00	23 декабря 2014 года
Соединенные Штаты Америки	100 000	Непогашенные обязательства
Частные доноры		
Нидерландский комитет юристов по правам человека	5 025,00	27 апреля 2015 года
Прочие	319,99	4 января 2016 года
Всего	9 014 073,47	

39. Фонд ожидает, что в 2015 году объем поступлений останется на уровне 9 млн. долл. США. Однако эта сумма намного ниже целевого показателя в размере 12 млн. долл. США, установленного Советом попечителей в качестве минимальной пороговой суммы, которая позволила бы ему удовлетворять все просьбы о помощи, в том числе направленные в контексте чрезвычайных ситуаций и гуманитарных кризисов.

VII. Порядок внесения взносов в Фонд

40. Взносы в Фонд могут вносить правительства, неправительственные организации и другие частные или государственные структуры. Для получения дополнительной информации о порядке внесения взносов в Фонд и дополнительных подробных данных о Фонде донорам предлагается обратиться в секретариат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток по адресу: Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, United Nations, CH 1211 Geneva 10, Switzerland; электронная почта: unvfvf@ohchr.org; телефон: 41 22 917 9624; факс: 41 22 917 9017.

41. Пожертвования можно также вносить через Интернет по адресу <http://donatenow.ohchr.org/torture>. Информация о деятельности Фонда содержится на веб-сайте www.ohchr.org/torturefund.

VIII. Выводы и рекомендации

42. В последние годы ситуации и кризисы, в которых люди подвергаются пыткам, приобретают все более сложный характер. Не может не вызывать тревогу тот факт, что, судя по данным, полученным Фондом в рамках предложенных проектов, все чаще жертвами пыток становятся дети и подростки, которые прямо или косвенно сталкиваются с этим грубым нарушением прав человека, оказывающим долгосрочное негативное воздействие на их развитие и психическое и физическое здоровье. Потребность в принятии мер по возмещению ущерба и реабилитации сегодня остра как никогда, а сами эти меры должны быть разработаны с учетом особых потребностей детей и подростков, ставших жертвами пыток.

43. По итогам экспертных дискуссий, проведенных при содействии Фонда на его сорок третьей сессии, Совет попечителей отмечает следующее:

а) важнейшим фактором возмещения ущерба жертвам пыток, прежде всего детям и подросткам, и их реабилитации является незамедлительная, долгосрочная и соразмерная помощь;

б) пытки затрагивают не только отдельных людей, но и их семьи, общины и общество в целом, и их унижительное для человеческого достоинства воздействие не знает межпоколенческих границ;

в) отказ от замалчивания травматического опыта на личном и общественном уровнях является важнейшим условием для предотвращения передачи травматического опыта последующим поколениям;

г) для возмещения ущерба и полной реабилитации жертв необходимы междисциплинарный подход и координация действий всех заинтересованных субъектов, что по возможности подразумевает принятие творческих и соответствующих ситуации правовых решений, в рамках которых, в частности, повышенное внимание должно уделяться правам и потребностям детей и подростков;

д) процесс реабилитации и возмещения ущерба в значительной степени обусловлен внешними обстоятельствами и зависит от культурных факторов, а потому требует разработки и внедрения гибких и адаптивных подходов и моделей;

е) необходимо использовать связанные с реабилитацией узкоспециальные медицинские формулировки, касающиеся потребностей, в качестве основы для разработки стратегий, а знания, извлеченные из колоссального опыта практикующих детских врачей, — для развития нормативно-правовой базы на национальном и международном уровнях.

44. Как отметил Генеральный секретарь в своем заявлении от 26 июня 2016 года, Фонд становится последней надеждой в тех случаях, когда государства пренебрегают своим обязанностями по предотвращению пыток и оказываются не в состоянии обеспечить жертвам пыток эффективное и

своевременное возмещение ущерба, компенсацию и надлежащие формы реабилитации.

45. После тридцати пяти лет работы Фонд и получающие его помощь центры во всех регионах мира выступают в том числе в качестве хранилища знаний в области возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток. Фонд ежегодно проводит семинары экспертов для обмена знаниями и передовым опытом.

46. По оценкам Совета, Фонду требуется 12 млн. долл. США в год, для того чтобы надлежащим образом удовлетворять возрастающий спрос на помощь, в частности в условиях разразившихся в настоящее время крупномасштабных кризисов в области прав человека и конфликтов.

47. Генеральный секретарь обращается к государствам-членам и другим заинтересованным сторонам с призывом вносить взносы в Фонд и подчеркивает, что внесение взносов в Фонд — это конкретное воплощение обязательств государств содействовать искоренению пыток в соответствии с Конвенцией против пыток, в частности ее статьей 14.

Приложение

Список участников двухдневного семинара-практикума экспертов, посвященного возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток из числа детей и подростков и передаче травматического опыта следующим поколениям, состоявшегося 6 и 7 апреля 2016 года

Совет попечителей Фонда добровольных взносов

Габи Оре Агилар (Председатель)

Николай Петшак

Мария Кристина Нунеш де Мендонса

Анастасия Пинто

Морад эш-Шазли

Приглашенные эксперты

Хорхе Баруди, директор, ECHIL, Испания

Анетт Карнемальм, глава Лечебного центра для жертв войны и пыток в Мальмё, Шведский Красный Крест, Швеция

Гаэль Кэрэион, консультант по постконфликтным программам, REDRESS, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

София Комбринк, руководитель клинической программы, Центр изучения вопросов примирения и насилия, Южная Африка

Марисела Эскамиллья, психолог, «Сиудаданос эн Апойо а лос Деречос Уманос», Мексика

Сана Амзе, психотерапевт, Центр реабилитации жертв насилия и пыток, Ливан

Мария Ксёнжак, координатор, Международный фонд гуманитарных инициатив, Польша

Пия Муцит, исполнительный директор, Гонконгский центр правосудия

Диенаба Ндойе, координатор, Африканский центр предупреждения и урегулирования конфликтов, Сенегал

Пол Ориени, клинический консультант по вопросам психического здоровья, Центр помощи жертвам пыток, Соединенные Штаты Америки

Берениз Каттони, клинический психолог, «Ассоциация Мана», Франция

Диего Родригес Мендьета, директор клинической программы, «Хартлэнд Эланс Интернешнл», Колумбия

Энн Солтер, психотерапевт, «Свобода от пыток», Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Сюзанна Серкин, директор Международной программы и партнерств/старший консультант, «Врачи за права человека», Соединенные Штаты Америки

Аридж Семрин, клинический психолог, Институт семейного здоровья, Фонд Нур аль-Хусейна, Иордания

Лела Цискаришвили, исполнительный директор, Грузинский центр психосоциальной и медицинской реабилитации жертв пыток, Грузия

Мауди Цай Паталь, координатор, «Экипо де Эстудиос Комунитариос и Аксион Психососиаль», Гватемала

Прочие участники

Алессио Бруни, заместитель Председателя, Комитет против пыток

Беньям Давит Мезмур, Председатель, Комитет по правам ребенка

Мартин Бабу Мвезигма, докладчик, Комитет по правам инвалидов

Сьюзан Джаббур, заместитель Председателя, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
